



**Тамара
Григорьевна
ТРОФИМОВИЧ**

доктор филологических наук, доцент, заведующая кафедрой белорусского и русского языкознания Белорусского государственного педагогического университета им. Максима Танка

Коммуникативная компетентность учителя: о нормах словоупотребления

Непременным свойством грамотной речи и результативного общения является соблюдение норм словоупотребления. Это значит, что слова, используемые нами, должны быть употреблены в соответствующих им значениях и с соответствующей стилистической окраской. В противном случае появляются многочисленные речевые ошибки — ошибки словоупотребления, или лексические ошибки. Они чрезвычайно разнообразны, их нелегко классифицировать. Остановимся на наиболее распространённых ошибках.

! Употребление слова в несвойственном ему значении

Непонимание значения слова приводит к наиболее грубым лексическим ошибкам. Например, нередко приходится слышать высказывания типа:

Подскажите, пожалуйста, где здесь поликлиника?

Подскажите, когда будет автобус?

Вы бы подсказали ребятам поздравить ветеранов. И т.п.

Вполне понятное стремление говорящего снизить категоричность просьбы (скажите, посоветуйте) приводит к употреблению глагола подсказать — подскажите. Глагол подсказать означает 'сказать или незаметно шепнуть кому-либо то, что тот должен произнести' (Подскажи ответ задачи) или 'навести на мысль о чем-либо' (Мне сердце подсказало такое решение). Употребление глагола подсказать в значении 'сказать' или 'дать совет, посоветовать' следует считать ошибкой словоупотребления [1, с. 324]. Нужно говорить так:

Скажите, пожалуйста, где здесь поликлиника?

Вы бы посоветовали ребятам поздравить ветеранов.

Не менее часто в речи встречается неверное употребление глаголов озадачить и озвучить:

На педсовете директор озадачил учителей организованно закончить учебный год.

Глагол озадачить в подобном высказывании используется вместо выражений *поставить задачу, выдвинуть задачу* и т.п., что неправильно. Нужно сказать:

На педсовете директор поставил задачу организованно закончить учебный год.

Слово озадачить в русском языке имеет значение 'привести в замешательство, недоумение' [2, т. 2, с. 600]. Например, в высказывании

Своим поведением, Саша, ты меня озадачил.

(т.е. я не знаю, что и думать о твоём поведении) глагол озадачить уместен, он употреблён в свойственном ему значении.

На родительском собрании классный руководитель озвучил итоги четверти.

Директор озвучил результаты прошедшей проверки.

Инспектор по делам несовершеннолетних озвучил направления совместной работы.

Не правда ли, такое или что-то подобное вам наверняка приходилось слышать? Глагол озвучить в речи нередко используется в значении 'сказать, со-

общить'. Это ошибка, поскольку этот русский глагол имеет единственное значение 'сделать звуковым (о кинофильме)' [2, т. 2, с. 602]. Нужно сказать:

Классный руководитель подвёл итоги четверти.

Директор доложил о результатах проверки.

Инспектор предложил направления работы.

! Нарушение лексической сочетаемости слов

Слово как языковая (речевая) единица имеет вполне определённые сочетаемостные возможности. Это значит, что слово употребляется в речи в составе словосочетаний, которые строятся по определённым правилам. В основе сочетаемости слов лежит их соответствие друг другу в значении. Когда такое соответствие нарушается, возникают ошибки словоупотребления. Приведём примеры.

В нашем магазине вы купите всё по самым дешёвым ценам!

Путёвки в летний лагерь удалось купить по дешёвым ценам.

Знакомые высказывания? Однако цена, 'стоимость какого-либо товара, выраженная в денежных средствах' [2, т. 4, с. 639], может быть *высокой, низкой, соответствующей*, но никак не *дешёвой*, потому

что дешёвый — 'малостоящий, недорогой' [2, т. 1, с. 395]. Дешёвым может быть товар, поэтому словосочетание *дешёвая цена* является неверным, нужно сказать по **низким, невысоким ценам** или употребить наречие **дешево**.

* Сочетаемость слова может быть ограничена не только предметно-логическими соотношениями, как в рассмотренном случае, но и внутренними закономерностями лексической системы языка. Существуют словосочетания, один компонент которых невозможен без другого, вполне определённого. Так, *писчей* может быть только *бумага*, *закадычным* только *друг*, *карими* только *глаза* и т.д., *слёзно* можно *просить*, *умолять*, *молить*, *наотрез* можно только *отказать* и т.д. Разрушение таких сочетаний, которые называются фразеологически связанными, является распространённой речевой ошибкой.

Эти знания *имеют важную роль* в повышении грамотности.

Нужно *играют важную роль* или *имеют важное значение*.

Фильм *оставил у ребят сильное впечатление*.

Нужно *произвёл сильное впечатление*.

Родители *несут большую общественную работу*.

Нужно *выполняют большую общественную работу*.

Хотелось бы *уделить внимание ещё на одном вопросе*.

Нужно *акцентировать внимание ещё на одном вопросе* или *уделить внимание ещё одному вопросу*.

Во время войны народ *совершал героизм*.

Нужно *совершал подвиги* или *проявлял героизм*.

! Ошибки в употреблении идиоматических выражений

Идиоматические выражения, или фразеологизмы, характеризуются грамматической и семантической неразложимостью, смысл таких выражений не вытекает из смысла составляющих их частей. К речевым ошибкам относится неоправданная замена компонентов фразеологизма, а также употребление фразеологизмов в несвойственном им значении. Приведём некоторые примеры.

На соревнованиях ветер *пробирает ребят до костей мозга*.

В русском языке существует фразеологизм **до мозга костей** 'до последней степени' [2, т. 2, с. 288], *до костей мозга* — речевая ошибка.

С этим учеником много проблем, он уже *мятый калач*.

Нужно сказать **тёртый калач**, что значит 'опытный человек' [2, т. 2, с. 20].

Он *упрямый, хоть кол на голове чеши*.

Нужно сказать:

Он упрямый, хоть кол на голове теши.

Макулатуры собрано крайне мало, просто баран наплакал.

Нужно **кот наплакал**, выражение *не баран начихал* означает 'не пустяк, важная вещь'. К сожалению, в употреблении фразеологизмов допускается много ошибок.

Список использованных источников

1. Трудности русского языка. Словарь-справочник журналиста / под ред. Л. И. Рахмановой. — М., 1974.
2. Словарь русского языка : в 4 т. — М., 1981–1984.

! Многословие и слова-паразиты

Названные явления тоже следует считать ошибками словоупотребления. Под многословием обычно понимают употребление в речи близких по смыслу слов, которые создают словесную избыточность.

К многословным выражениям мы привыкаем, не замечаем их избыточности. От этого они не перестают быть речевыми ошибками.

Лично я считаю, что уборщица работает плохо.

Я это и значит **лично**.

В школе не хватает воспитателей групп продлённого дня, много свободных вакансий.

Вакансия — **свободное место**.

Дети приготовили ветеранам памятные сувениры.

Сувенир — **памятный подарок**.

Ученики нашей школы собирают по деревням народный фольклор.

Фольклор — **народное творчество**.

Семья благополучная, имеет хороший достаток.

Достаток — **обеспеченность**, он не может быть плохим.

В общем и целом я с вами согласен.

В общем то же, что и **в целом**.

Устную речь засоряют слова-паразиты. Ими говорящий заполняет случайные или вынужденные паузы. Это слова *вот, говорит, ну, так сказать* и др. Существует, если можно так сказать, определённая мода на слова-паразиты. В настоящее время в детской, подростковой и молодёжной среде активно используются такие слова-паразиты, как *прикольнo, по приколу, такой, стрёмно, слышь* и др.

А он такой мне говорит.

Ну прикольный фильм мы смотрели.

Они становятся своего рода маркером конвенциональной принадлежности, т.е. как бы помечают принадлежность тех, кто их употребляет, к определённой социальной группе. Задача учителя — дать оценку употреблению таких слов, указать на их паразитарный характер. Тогда «болезнь», связанная с их употреблением, со временем может пройти.

? Как избежать ошибок в словоупотреблении?

Мы уже говорили о том, что ошибки словоупотребления относятся к многочисленным речевым ошибкам. Они чрезвычайно многообразны, поэтому практически невозможно представить речь без них. Речь без лексических ошибок вообще — недостижимый идеал, к которому, тем не менее, стоит стремиться. Главным и основным средством устранения ошибок в словоупотреблении является постоянная работа говорящего и пишущего над культурой речи.

Если говорить о более конкретных рекомендациях, то следует чаще обращаться к словарям. Настольной книгой любого учителя должен быть толковый словарь, словарь трудностей русского языка, другие словари. *Не стоит употреблять слово, если вы не знаете его значения, не чувствуете его стилистическую окраску*. Коммуникативная компетентность формируется годами и требует постоянной и кропотливой работы над собой.